

SEMAINE ALPINE  
**INNOVER [DANS] LES ALPES**

ALPEN WOCHE  
**NEUES DENKEN-NEUES DENKEN [IN DEN ALPEN]**

SETTIMANA ALPINA  
**INNOVARE [NEL] LE ALPI**

ALPSKI TEDEN  
**INOVACIJE [V] ALP[AH]**

ALP WEEK  
**INNOVATING [IN] THE ALPS**

**L'ARGENTIERE-LA-BESSEE / F**  
**11-14.06.2008**



DALL'11 AL 14 GIUGNO 2008 – LA SETTIMANA ALPINA – UN CONVEGNO INTERNAZIONALE NEL CUORE DELLE ALPI

## «La Settimana alpina», manifestazione guida della Presidenza francese della Convenzione delle Alpi

La Francia ha assunto la presidenza della Convenzione delle Alpi per due anni, una presidenza, avviata nel novembre 2006, cui il Ministero dell'Ecologia, dello sviluppo e della pianificazione sostenibili ha attribuito un contenuto importante, soprattutto a favore del turismo sostenibile, definendo la Settimana Alpina 2008 un momento chiave del suo mandato.

Si tratta di una maniera forte di spiegare l'impegno della Francia in questo trattato quadro destinato a guidare gli otto paesi firmatari<sup>1</sup> e l'Europa verso una politica di sviluppo sostenibile in tutto l'arco alpino, culminante nell'innovazione, capofila dei cambiamenti che la montagna alpina dovrà effettuare, oltre al surriscaldamento climatico. E per trovare soluzioni sostenibili alla periurbanizzazione, alla flessione dell'agricoltura, ai principali rischi, al turismo di massa, ai trasporti stradali, ecc., poiché la Convenzione delle Alpi, siglata nel 1991 e avviata sin dal 1952 dalla CIPRA, costituisce di per sé un'innovazione, nel modo in cui affronta questi temi, con un approccio sia globale che transfrontaliero.

**Dunque, la «Settimana alpina» che, dall'11 al 14 giugno prossimo, riunirà scienziati, amministratori locali, ONG, gestori di aree protette, operatori della montagna e cittadini venuti dagli otto paesi dell'arco alpino** sarà organizzata in 5 sessioni, volte a inquadrare e analizzare la metodologia dell'innovazione e a valorizzare le buone pratiche che si fanno strada qua e là nell'arco alpino.

**Nel programma delle tre giornate** numerosi esempi d'innovazione, ma anche il proposito di un approccio diverso alle problematiche montane...

**Perché l'innovazione non si riassume nelle tecnologie o in soluzioni tecniche, ma esige che si invertano i punti di vista e si vada fino in fondo alla riflessione.** Due esempi:

- Si ha spesso la tendenza a mettere in primo piano le energie rinnovabili in tutte le loro forme, dimenticando che queste non potranno mai soddisfare tutto il fabbisogno energetico e che, prima di occuparsi della produzione, si tratta di ridurre i consumi! Insomma, prima di mettere i pannelli solari su un tetto, è opportuno provvedere all'isolamento dell'edificio.
- Gli investimenti istituzionali sono generalmente concentrati sulle infrastrutture, strade o ferrovia ad esempio, mentre, in una prospettiva di sostenibilità, sembrerebbe più sensato ottimizzare le infrastrutture esistenti, attraverso reti migliori e informando meglio chi le utilizza.

---

### Contatto Stampa:

Claude Comet +33 (0)6 20 98 18 78  
[presse@alpweek.org](mailto:presse@alpweek.org)

---

<sup>1</sup> Germania, Austria, Francia, Italia, Svizzera, Liechtenstein, Monaco, Slovenia

## **I PARTNER DEL CONVEGNO**

### Il Comitato scientifico internazionale ricerca alpina ISCAR

L'ISCAR, costituito da centri di ricerca dei vari paesi dell'arco alpino, figura tra gli osservatori ufficiali della Convenzione delle Alpi e fornisce consulenza ai suoi organi.

### La Commissione Internazionale per la Protezione delle Alpi, CIPRA

Da circa mezzo secolo, la CIPRA, tramite le proprie rappresentanze nazionali e regionali (in tutti i paesi dell'arco alpino), riunisce un centinaio di associazioni e federazioni, attive nel campo dello sviluppo sostenibile delle Alpi.

### La Rete di comuni «Alleanza nelle Alpi»

Dal 1997, la Rete di comuni «Alleanza nelle Alpi» riunisce vari comuni distribuiti nei sette Stati alpini. Per gli **oltre 250 comuni, oggi membri della Rete**, la Convenzione delle Alpi rappresenta una base di lavoro e una linea guida verso uno sviluppo sostenibile nelle Alpi.

### La Rete Alpina delle Aree protette, ALPARC - Task Force Aree protette del Segretariato permanente della Convenzione delle Alpi

La Rete conta quasi 1.000 aree protette in tutto l'arco alpino, aree di grandi dimensioni (>100 ha) che hanno la missione di proteggere gli habitat, la fauna e la flora, lo sviluppo sostenibile del territorio, la ricerca e l'accoglienza del pubblico. Da 12 anni, la rete lavora sulle problematiche comuni ai grandi parchi alpini, alle riserve naturali, alle riserve di biosfere, alle zone di quiete e a molte altre forme di protezione della natura.

### Il Club Arc Alpin (CAA)

Il Club Arc Alpin raggruppa tutti i club alpini ed è anch'esso osservatore ufficiale della Convenzione delle Alpi.

---

## **PROSSIMI COMUNICATI STAMPA**

- Comunicato 3: 10/03/2008: L'innovazione quale fattore di dinamismo.  
*Chi innova e come? Perché? Alcuni esempi alpini, dalla Slovenia alla Francia.*
- Comunicato 4: 29/04/2008: L'innovazione nel Pays des Ecrins, un esempio di buona pratica.  
*Il processo di riqualificazione del Pays des Ecrins, in corso da 15 anni, è stato consacrato da un «Polo d'eccellenza rurale».*
- Comunicato 5: 3/05/2008: Dall'11 al 14 giugno, i principali eventi della «Settimana alpina».  
*Facciamo il punto sui momenti salienti del convegno.*

---

### **Contatto Stampa:**

Claude Comet 06 20 98 18 78

[presse@alpweek.org](mailto:presse@alpweek.org)

---

### **Contatto Organizzazione:**

COSALP\_Comitato organizzativo della Settimana alpina 2008

Anne Sophie Elléouet

Service Culturel Municipal

CCSTI-Hôtel de ville

05120 L'Argentière-La-Bessée

[organisation@alpweek.org](mailto:organisation@alpweek.org)    [www.alpweek.org](http://www.alpweek.org)

Tel: +33 492 23 20 94

Fax: +33 492 23 20 90

SETTIMANA ALPINA  
**INNOVARE [NEL] LE ALPI**  
**L'ARGENTIÈRE-LA-BESSÉE / F**  
**11-14.06.2008**



**PROGRAMMA PRELIMINARE**

DALL'11 AL 14 GIUGNO 2008 – LA SETTIMANA ALPINA – UN CONVEGNO INTERNAZIONALE NEL CUORE DELLE ALPI

**Innovare: una sfida alpina per preparare la montagna di domani**

**Condividere le innovazioni che fioriscono qua e là, farne dei punti di convergenza, mettere in comune i problemi, costruire insieme, basandosi sui saperi acquisiti dagli uni e dagli altri: questi gli obiettivi della «Settimana alpina 2008» che, dall'11 al 14 giugno prossimo, riunirà scienziati, amministratori locali, gestori di aree protette, operatori della montagna e semplici cittadini, venuti dagli otto paesi dell'arco alpino.**

Le Alpi, nel cuore dell'Europa, saranno probabilmente uno dei territori più colpiti dagli effetti congiunti dei cambiamenti climatici e dell'esaurimento delle energie fossili, che influiranno sull'economia, la biodiversità, i paesaggi o gli stili di vita. Questa minaccia, di cui molti amministratori e operatori locali hanno già preso atto, oggi impone la necessità di adottare interventi esemplari, di inventare un futuro compatibile con i grandi equilibri e le esigenze delle generazioni a venire.

Terra d'innovazione la montagna alpina lo è stata per tutto il XX secolo, con invenzioni incredibili che ne hanno sconvolto l'organizzazione, ma anche oggi, da un capo all'altro della catena montuosa, uomini e donne si impegnano come veri e propri costruttori di futuro, dando vita ad innumerevoli iniziative.

Non è un caso che questa manifestazione internazionale si svolga a l'Argentière-la-Bessée, una cittadina situata nelle Hautes Alpes che, insieme al Pays des Ecrins che la circonda, è impegnata da 15 anni in un processo di riconversione innovativa, in cui gioca la doppia carta del turismo e del patrimonio, e di sviluppo sostenibile, in collaborazione con il Parco nazionale degli Ecrins.

Questa «Settimana alpina 2008», organizzata da cinque partner (la Commissione Internazionale per la Protezione delle Alpi CIPRA, il Comitato Scientifico Internazionale per la Ricerca sulle Alpi ISCAR, la Rete di comuni "Alleanza nelle Alpi", la Rete alpina delle Aree Protette Alparc e Il Club Arc Alpin CAA), fa seguito ad una prima esperienza, tenutasi a Kranjska Gora in Slovenia nel 2004, e si colloca con decisione nello spirito della Convenzione delle Alpi. Il trattato internazionale è stato firmato nel 1991 dagli otto paesi dell'arco alpino e dall'Unione Europea. Attualmente la Convenzione delle Alpi è presieduta dalla Francia. La «Settimana alpina 2008» sarà posta sotto la presidenza del Ministro dell'Ecologia, dello sviluppo e della pianificazione sostenibili ed è una manifestazione ufficiale della Presidenza francese della Convenzione delle Alpi.

---

**Contatto Organizzazione:**

COSALP\_Comitato organizzativo della Settimana alpina 2008  
Anne-Sophie Elléouet

[organisation@alpweek.org](mailto:organisation@alpweek.org)

[www.alpweek.org](http://www.alpweek.org)

Tel: +33 492 23 20 94

Fax: +33 492 23 20 90

---

Il programma è organizzato in 5 sessioni comprendenti conferenze e dibattiti, ciascuna delle quali sarà pilotata da uno degli organizzatori della Settimana alpina 2008 e da testimonial che si occuperanno dell'introduzione e dello svolgimento della sessione. Alla tavola rotonda finale, i testimonial trarranno delle raccomandazioni dalle sessioni precedenti. Il programma definitivo della Settimana alpina 2008 vi sarà trasmesso il **04.02.2008** e le iscrizioni si apriranno il **17.03.2008**. **Registrate sin d'ora sulla vostra agenda questo appuntamento imprescindibile della vita alpina!**

### Programma preliminare della Settimana alpina 2008

\*\*\*\*\*Discorso ufficiale d'apertura\*\*\*\*\*

Mercoledì 11.06.2008, ore 17.00 – 19.00

#### Sessione 1 - L'innovazione: creare e gestire il cambiamento

- Come affrontare la questione dell'innovazione?
- La questione dell'innovazione nel contesto alpino ed europeo (i settori dell'economia, dei cambiamenti climatici, della governance, ecc.)

Giovedì 12.06.2008, ore 8.30 – 10.30

#### Sessione 2 - Quali lezioni trarre dalle passate innovazioni?

##### 1. Il turismo sciistico / l'oro bianco

- *Qual è stato l'impatto di questa innovazione sull'ecologia e il paesaggio?*
- *Quali sono stati i contributi per l'economia e le dinamiche socioculturali dei territori di montagna?*

##### 2. La creazione delle aree protette abitate: indirizzi e poste in gioco

- *Quali erano le poste in gioco della protezione della natura quando sono stati messi in atto i primi strumenti di tutela in Svizzera?*
- *Che tipo di innovazioni si sono attuate nella costituzione di modelli nazionali di protezione della natura per coniugare la natura e lo sviluppo locale: il caso francese*

##### 3. L'industrializzazione e l'energia

- *Come si è sviluppata l'industria nel Vallese e a partire da quali innovazioni tecniche?*
- *Quali sono gli effetti dell'industria cartiera nel dipartimento dell'Isère?*

Giovedì 12.06.2008, ore 11.00 – 16.30

#### Sessione 3 - Le innovazioni in corso. Meccanismi, campi di applicazione e sfide

##### 1. Quali sfide per l'innovazione?

- *Quali strategie innovative di gestione dei cambiamenti climatici si possono mettere in atto?*
- *Come raccogliere la sfida della separazione tra ambiente rurale e urbano?*
- *Quale nuovo approccio alla biodiversità nelle reti ecologiche?*

##### 2. Meccanismi dell'innovazione – Chi? Come? In quali settori?

- *Case study di strutture innovative*
- *Poster*

Giovedì 12.06.2008, ore 17.00– 19.00

Sessione 4 - Zoom locale – Innovare [ne] il pays des Ecrins

1. Una visione «dall'interno», a livello de l'Argentière-La-Bessée
2. Una visione «dall'esterno», a livello del Pays des Ecrins e delle Hautes-Alpes
3. Interventi e interviste di testimoni e operatori locali dell'innovazione

Venerdì 13.06.2008, ore 8.30 – 12.30

Sessione 5 - Quali politiche attuare per sostenere e applicare le innovazioni sostenibili

1. Investire in software o hardware?
  - *Equilibrio tra hardware e software nel campo dei trasporti*
  - *Nuove tecnologie per rifugi alpini rispettosi dell'ambiente*
  - *Le centrali energetiche di fronte alla riduzione dei consumi*
  - *Le reti, la gestione e il trasferimento dei saperi per un'intelligenza territoriale*
2. TAVOLA ROTONDA - quali sono i criteri per definire un'innovazione favorevole allo sviluppo sostenibile?
  - *Come innovare nell'utilizzo delle risorse e delle aree naturali?*
  - *Un'altra economia: è questa la chiave dello sviluppo sostenibile nelle Alpi?*
  - *Quali sono i fattori socioculturali di un'innovazione sostenibile?*

\*\*\*\*\*Discorso ufficiale di chiusura\*\*\*\*\*

**Lingue:** francese, italiano, tedesco, sloveno (traduzione simultanea)  
**Luogo:** L'Argentière-la-Bessée, Sessioni plenarie nel Foyer culturale  
**Date:** dal pomeriggio di mercoledì 11 giugno a sabato 14 giugno 2008  
**Vitto:** pranzi e cene in comune al castello, pause nei pressi del Foyer  
**Alloggio:** prenotare e pagare presso la Centrale de réservation du Pays des Ecrins secondo la categoria scelta

Planning indicativo delle sessioni

	8:30	9:00	10:00	10:30	11:00	12:00	12:30	13:00	14:00	15:00	16:00	16:30	17:00	18:00	19:00	22:00
<b>Mercoledì 11.06.2008</b>	Arrivi (navette)						Pranzo		Arrivi (navette) Assemblee interne				<b>Sessione 1 - L'innovazione: creare e gestire il cambiamento</b>		Programma serale Festa per la fine del programma Futuro nelle Alpi	
<b>Giovedì 12.06.2008</b>	<b>Sessione 2 - Quali lezioni trarre dalle passate innovazioni?</b>			Pausa	<b>Sessione 3 - Analisi critica delle innovazioni in corso (1a parte)</b>			Pranzo		<b>Sessione 3 - Analisi critica delle innovazioni in corso (2a parte)</b>		Pausa	<b>Sessione 4 - Innovare [ne] il Pays des Ecrins</b>		Programma serale: ricevimento ufficiale	
<b>Venerdì 13.06.2008</b>	Forum degli operatori		Forum degli operatori locali e dell'innovazione						Forum degli operatori locali e dell'innovazione							
	<b>Sessione 5 - Approccio futuro alle innovazioni sostenibili auspicate</b>		Pausa	<b>Sessione 5 - Approccio futuro alle innovazioni sostenibili auspicate (tavola rotonda)</b>			Pranzo		Escursioni Assemblea annuale di Alleanza nelle Alpi (con interpretariato) Assemblea della Commissione per la protezione della natura e dell'ambiente alpino del Club Arc Alpin				Programma serale (film, apertura al grande pubblico, ecc.)			
<b>Sabato 14.06.2008</b>	Assemblea annuale della CIPRA (con interpretariato) Partenze (navette)						Escursioni Escursioni prolungate (eventualmente sino a domenica) Partenze (navette)									

	Programma principale
	Pausa
	"Side events"